

1 Nilai Tahunan dan cukai hartanah flat HDB anda telah disemak untuk tahun 2010. Nilai Tahunan adalah anggaran nilai sewa pasaran hartanah anda bagi setahun. Dasar penilaian ini adalah sama untuk hartanah yang disewakan, didiami pemilik atau kosong.

Nilai hartanah dikira pada kadar konsesi 4% setiap tahun dari Nilai Tahunan untuk flat HDB yang didiami pemilik, dan 10% setiap tahun untuk flat HDB yang tidak didiami pemilik.

2 Flat HDB yang didiami pemilik akan diberikan Rebate GST dan Rebate Cukai Hartanah yang baru untuk tahun 2010.

3 **Rebat GST**
Rebat GST telah diberikan sejak April 1994. Jumlah rebat berubah-ubah mengikut Nilai Tahunan flat anda seperti berikut:

Nilai Tahunan	Rebat GST
\$5,000 dan ke bawah	\$150 atau cukai sebenar, yang mana lebih rendah
\$5,001 hingga \$6,000	\$125
\$6,001 hingga \$7,000	\$100
\$7,001 hingga \$8,000	\$75
\$8,001 hingga \$9,000	\$50
\$9,001 hingga \$9,999	\$25
\$10,000 dan ke atas	Tiada Rebate

4 **Rebat Cukai 2010 untuk flat HDB yang didiami pemilik**
Untuk membantu menyesuaikan perbelanjaan rumah dengan cukai hartanah yang telah disemak, rebat yang baru akan diberikan untuk flat HDB yang didiami pemilik. Rebate baru ini adalah tambahan potongan 50 peratus ke atas cukai hartanah yang diberikan setelah menolak rebat GST, ditetapkan pada jumlah minima \$50 atau jumlah cukai hartanah sebenar (yang mana lebih rendah), dan ditetapkan pada jumlah maksima \$120.

Cukai Hartanah yang perlu dibayar pada tahun 2010 selepas tindakan Rebate GST yang sedia ada	Rebat baru bagi Cukai Hartanah 2010 untuk flat HDB yang didiami pemilik	Jumlah Cukai Hartanah yang perlu dibayar pada tahun 2010
\$50 dan ke bawah	bayaran cukai sebenar	\$0
Melebihi \$50 hingga \$100	\$50	\$0-\$50
Melebihi \$100 hingga \$240	50% dari bayaran Cukai Hartanah	\$50-\$120
Melebihi \$240	\$120	Melebihi \$120

Bilakah Cukai Hartanah perlu dibayar?
Cukai Hartanah perlu dibayar tidak lewat dari 31 Januari untuk menghindari denda 5% atas bayaran lewat.

Bagaimana hendak membuat bayaran?
Kami menggalakkan anda untuk membayar melalui GIRO untuk menikmati bayaran ansuran 12 bulan tanpa faedah. Permohonan untuk GIRO boleh dilakukan melalui stesen AXS DPay jika anda memegang akaun DBS/POSB. Pelanggan bank lain boleh mengisi borang permohonan GIRO yang boleh didapati di (www.iras.gov.sg) → 'Quick Links' → 'Forms' atau hubungi 1800-356 8300 untuk mendapatkan borang tersebut.

Anda juga boleh membuat pembayaran di stesen SAM atau AXS atau pembayaran bil melalui Internet (www.iras.gov.sg). Kesemua kaedah pembayaran boleh didapati di (www.iras.gov.sg) → 'Quick Links' → 'Payment'.

Bagaimana dan bila anda boleh menyanggah Nilai Tahunan?
Jika anda tidak bersetuju dengan Nilai Tahunan, anda boleh melungsur melalui myTax Portal (<http://mytax.iras.gov.sg>) untuk menghantar sanggahan secara elektronik dalam tempoh 21 hari dari tarikh notis. Sila nyatakan nombor notis. Anda boleh mendapatkan salinan borang sanggahan daripada:

- Lelaman web IRAS di www.iras.gov.sg ('Quick Links' → 'Forms - Property - Notice of Objection Form') atau
- Talian Bantuan Cukai Hartanah di 1800-356 8300

Examples of Tax Computation

1) 2-Room Flat

Miss Wong owns and occupies a 2-room HDB flat with an Annual Value of \$4,800 with effect from 01 Jan 2010.	
Property Tax	4% x \$4,800 = \$ 192
Less GST Rebate	\$ 150
Balance	\$ 42
Less *Owner-Occupied HDB Rebate	\$ 42 New!
Tax Payable in 2010	\$ 0

2) 3-Room Flat

Mdm Fatimah owns and occupies a 3-room HDB flat with an Annual Value of \$6,900 with effect from 01 Jan 2010.	
Property Tax	4% x \$6,900 = \$ 276
Less GST Rebate	\$ 100
Balance	\$ 176
Less *Owner-Occupied HDB Rebate	\$ 88 New!
Tax Payable in 2010	\$ 88

3) 4-Room Flat

Mr Rajah owns and occupies a 4-room HDB flat with an Annual Value of \$9,000 with effect from 01 Jan 2010.	
Property Tax	4% x \$9,000 = \$ 360
Less GST Rebate	\$ 50
Balance	\$ 310
Less *Owner-Occupied HDB Rebate	\$ 120 New!
Tax Payable in 2010	\$ 190

*2010 Property Tax Rebate for Owner-Occupied HDB Flats

These notes are for guidance only and reflect the tax position at the time of printing.
Issued by Inland Revenue Authority of Singapore
November 2009

Property Tax On HDB Flats For 2010

Our Taxes • Our Nation

IRAS Website: <http://www.iras.gov.sg>

Email: propertytax@iras.gov.sg

Property Tax Helpline 1800- 356 8300

Taxpayer Services Centre

1st Storey, Revenue House

55 Newton Road

Singapore 307987 (Opposite Novena MRT Station)

Opening Hours: Monday to Friday, 8am to 5pm

1 The property tax of your HDB flat has been revised for the year 2010 due to a revision in Annual Value. Annual Value is the estimated annual rent a property can fetch, regardless of whether it is vacant, rented out, or owner-occupied.

Property Tax is calculated at a concessionary rate of 4% per annum of the Annual Value for owner-occupied flats, and 10% per annum for non owner-occupied flats.

2 Owner-occupied HDB flats will be granted both the GST Rebate and a new property tax rebate for year 2010.

3 **GST Rebate**
The GST Rebate has been given since April 1994. The rebate amount varies according to the Annual Value of the flat as follows:

AV	GST Rebate
\$5,000 and below	\$150 or the actual tax, whichever is lower
\$5,001 to \$6,000	\$125
\$6,001 to \$7,000	\$100
\$7,001 to \$8,000	\$75
\$8,001 to \$9,000	\$50
\$9,001 to \$9,999	\$25
\$10,000 and above	No rebate

4 **2010 Property Tax Rebate for Owner-Occupied HDB Flats**
To help households adjust to the revised property tax, a new rebate will be given to owner-occupied HDB flats. This new rebate is a further 50% rebate on property tax after deducting the GST rebate, set at a minimum of \$50 or the actual property tax amount (whichever is lower), and capped at \$120.

Property Tax Payable in 2010 after deducting the Existing GST Rebate	New 2010 Property Tax Rebate for Owner-Occupied HDB Flats	Final Property Tax Payable for 2010
\$50 and below	Actual Tax Payable	\$0
Above \$50 to \$100	\$50	\$0-\$50
Above \$100 to \$240	50% of Property Tax Payable	\$50-\$120
Above \$240	\$120	more than \$120

When is Property Tax payable?

Property Tax has to be paid by 31 January to avoid a 5% late payment penalty.

How to pay?

We encourage you to pay by GIRO to enjoy up to 12 months interest-free instalments. You can apply for GIRO via any AXS DPay stations if you are a DBS/POSB account holder. Customers of other banks may complete the GIRO application form available at (www.iras.gov.sg -> 'Forms') or call 1800-356 8300 for a form.

You may also pay at SAM or AXS stations or via the Internet bill payment (www.iras.gov.sg). The full range of payment modes is available at (www.iras.gov.sg -> 'Quick Links' -> 'Payment').

How and when can I object to the Annual Value?

if you do not agree with the Annual Value, you may log into myTax Portal (http://mytax.iras.gov.sg) to file an online objection within 21 days from the date of notice. Please state the Notice No. A copy of the objection form may also be obtained from:

- a) www.iras.gov.sg ('Quick Links' -> 'Forms - Property - Notice of Objection Form') or
- b) Property Tax Helpline on 1800-356 8300

1 国内税务局将在2010年调整政府组屋的产业年值和产业税。产业年值是依据一年产业估算的租金来计算，无论您的产业是否空置着，出租，或自居，其计算方式是一样的。

产业税数额是产业年值的一定百分比。屋主自居的产业可享受有4%的优惠税率，而一般的产业税则是10%。

2 所有屋主自居的组屋可在2010年继续享有消费税回扣以及一项新实施的产业税回扣。

3 **消费税回扣**
自1994年4月起，屋主自居的组屋可享有消费税回扣来减除须缴交的产业税额。回扣数额是根据产业年值而定：

产业年值数额	消费税回扣
\$5,000 或以下	\$150 或实际的税额，以较低的税额计算
\$5,001 至 \$6,000	\$125
\$6,001 至 \$7,000	\$100
\$7,001 至 \$8,000	\$75
\$8,001 至 \$9,000	\$50
\$9,001 至 \$9,999	\$25
\$10,000 或以上	没有回扣

4 **2010年屋主自居的政府组屋产业税回扣**
为了协助每个家庭应付2010年产业税的调整，屋主自居的组屋将享有50%的产业税回扣。这项回扣的最低数额是\$50或减除了消费税回扣后的产业税额，以较低的数额计算，最高的回扣数额则是\$120。

减除消费税回扣后的2010年屋主自居的政府组屋2010年应缴2010年产业税额	产业税回扣	付税额
\$50 或以下	实际的税额	\$0
\$50 以上至 \$100	\$50	\$0 - \$50
\$100 以上至 \$240	减除消费税回扣后产业税额的50%	\$50 - \$120
\$240 以上	\$120	\$120 以上

什么时候需缴交产业税?

您必须在1月31日之前缴交产业税。逾期缴税者须付额外5%罚款。

如何缴交产业税?

我们鼓励您使用财路 (GIRO) 服务缴交产业税，以享有长达12个月的免息分期付款。若您持有星展或新加坡储蓄银行户口，便可在任何AXS DPay付款站申请财路。其他银行的客户则可浏览新加坡国内税务局网站 (www.iras.gov.sg -> 'Forms') 下载财路申请表或致电 1800-356 8300索取表格。

您也能通过SAM或AXS付款站或使用新加坡国内税务局的电子付款服务缴税 (www.iras.gov.sg)。您也可上网 (www.iras.gov.sg -> 'Quick Links' -> 'Payment') 查询其他缴交税款方法。

若我不同意我的产业年值，我该如何及在什么时候提出反对?

若您不同意本局所评定的产业年值，可向本局提出反对。您必须在产业税通知书发出日期的21天内呈交反对表格给本局。您可以从网站 myTax Portal (http://mytax.iras.gov.sg) 在线提交反对表格。反对表格上需注明产业税通知书中的编号。产业年值反对表格也可通过以下途径索取：

- a) 新加坡国内税务局网站 www.iras.gov.sg ('Quick Links' -> 'Forms - Property - Notice of Objection Form') 处，或
- b) 产业税热线 1800-356 8300

1 2010 年，新加坡政府将调整政府组屋的产业年值和产业税。产业年值是依据一年产业估算的租金来计算，无论您的产业是否空置着，出租，或自居，其计算方式是一样的。

产业税数额是产业年值的一定百分比。屋主自居的产业可享受有4%的优惠税率，而一般的产业税则是10%。

2 所有屋主自居的组屋可在2010年继续享有消费税回扣以及一项新实施的产业税回扣。

3 **消费税回扣**
自1994年4月起，屋主自居的组屋可享有消费税回扣来减除须缴交的产业税额。回扣数额是根据产业年值而定：

产业年值数额	消费税回扣
\$5,000 或以下	\$150 或实际的税额，以较低的税额计算
\$5,001 至 \$6,000	\$125
\$6,001 至 \$7,000	\$100
\$7,001 至 \$8,000	\$75
\$8,001 至 \$9,000	\$50
\$9,001 至 \$9,999	\$25
\$10,000 或以上	没有回扣

4 **2010年屋主自居的政府组屋产业税回扣**
为了协助每个家庭应付2010年产业税的调整，屋主自居的组屋将享有50%的产业税回扣。这项回扣的最低数额是\$50或减除了消费税回扣后的产业税额，以较低的数额计算，最高的回扣数额则是\$120。

减除消费税回扣后的2010年屋主自居的政府组屋2010年应缴2010年产业税额	产业税回扣	付税额
\$50 或以下	实际的税额	\$0
\$50 以上至 \$100	\$50	\$0 - \$50
\$100 以上至 \$240	减除消费税回扣后产业税额的50%	\$50 - \$120
\$240 以上	\$120	\$120 以上

什么时候需缴交产业税?

您必须在1月31日之前缴交产业税。逾期缴税者须付额外5%罚款。

如何缴交产业税?

我们鼓励您使用财路 (GIRO) 服务缴交产业税，以享有长达12个月的免息分期付款。若您持有星展或新加坡储蓄银行户口，便可在任何AXS DPay付款站申请财路。其他银行的客户则可浏览新加坡国内税务局网站 (www.iras.gov.sg -> 'Forms') 下载财路申请表或致电 1800-356 8300索取表格。

您也能通过SAM或AXS付款站或使用新加坡国内税务局的电子付款服务缴税 (www.iras.gov.sg)。您也可上网 (www.iras.gov.sg -> 'Quick Links' -> 'Payment') 查询其他缴交税款方法。

若我不同意我的产业年值，我该如何及在什么时候提出反对?

若您不同意本局所评定的产业年值，可向本局提出反对。您必须在产业税通知书发出日期的21天内呈交反对表格给本局。您可以从网站 myTax Portal (http://mytax.iras.gov.sg) 在线提交反对表格。反对表格上需注明产业税通知书中的编号。产业年值反对表格也可通过以下途径索取：

- a) 新加坡国内税务局网站 www.iras.gov.sg ('Quick Links' -> 'Forms - Property - Notice of Objection Form') 处，或
- b) 产业税热线 1800-356 8300

新加坡国内税务局网站 www.iras.gov.sg ('Quick Links' -> 'Forms - Property - Notice of Objection Form') 处，或
产业税热线 1800-356 8300

什么时候需缴交产业税?

您必须在1月31日之前缴交产业税。逾期缴税者须付额外5%罚款。

如何缴交产业税?

我们鼓励您使用财路 (GIRO) 服务缴交产业税，以享有长达12个月的免息分期付款。若您持有星展或新加坡储蓄银行户口，便可在任何AXS DPay付款站申请财路。其他银行的客户则可浏览新加坡国内税务局网站 (www.iras.gov.sg -> 'Forms') 下载财路申请表或致电 1800-356 8300索取表格。

您也能通过SAM或AXS付款站或使用新加坡国内税务局的电子付款服务缴税 (www.iras.gov.sg)。您也可上网 (www.iras.gov.sg -> 'Quick Links' -> 'Payment') 查询其他缴交税款方法。

若我不同意我的产业年值，我该如何及在什么时候提出反对?

若您不同意本局所评定的产业年值，可向本局提出反对。您必须在产业税通知书发出日期的21天内呈交反对表格给本局。您可以从网站 myTax Portal (http://mytax.iras.gov.sg) 在线提交反对表格。反对表格上需注明产业税通知书中的编号。产业年值反对表格也可通过以下途径索取：

- a) 新加坡国内税务局网站 www.iras.gov.sg ('Quick Links' -> 'Forms - Property - Notice of Objection Form') 处，或
- b) 产业税热线 1800-356 8300